

M. Pouliot—Mercredi prochain—QUESTION—1. Dans quels ministères y a-t-il un secrétaire de l'Exécutif?

2. Quel est le nom de chaque secrétaire de l'Exécutif, la date de sa nomination et son salaire?

M. Pouliot—Mercredi prochain—QUESTION—1. Quel montant a été voté l'année dernière pour travaux de réparation ou reconstruction du quai de l'Isle-Verte, comté de Témiscouata, Québec?

2. Quel montant a été dépensé?

3. Quels sont les noms des hommes qui ont été employés à ce travail et le montant qui a été payé à chacun?

4. Quels sont les noms des fournisseurs de matériaux?

5. Quel montant a été payé à chacun et pour quels matériaux?

M. Garland (Bow-River)—Mercredi prochain—QUESTION—1. Combien de pensionnaires de la guerre ont vu leur pension réduite durant l'année 1933?

2. Quel est le montant total de la diminution?

3. Combien de pensionnaires de la guerre ont vu leur pension complètement annulée?

4. Quelle est la somme totale de ces annulations?

5. Combien d'anciens combattants qui recevaient des allocations de guerre ont vu leur allocation réduite ou totalement annulée durant l'année 1933?

6. Quelle est la somme totale de ces annulations?

M. Dupuis—Mercredi prochain—QUESTION—1. Quels sont les noms et les salaires respectifs des traducteurs dans chacun des départements pour chaque ministère du gouvernement fédéral, ainsi qu'au Sénat et à la Chambre des Communes?

2. Ces traducteurs sont-ils soumis à des règles de promotion, et sont-ils tenus de passer des examens pour être promus?

3. Si oui, quel est le salaire alloué à chacun des grades et quel est le maximum de salaire fixé dans chacun des départements?

4. Dans chacun des départements et dans chacun des ministères, combien y a-t-il de traducteurs techniciens, quel est le nom et le salaire de chacun?

5. Combien de traducteurs sont préposés à la charge de la traduction des débats (Hansard); qui sont-ils et quel est leur salaire respectif?

6. Les traducteurs des débats sont-ils des employés permanents, et si oui, sont-ils absorbés dans les divers départements en dehors de la session?

7. Quelles sont les heures de travail des traducteurs des débats?

8. Pour traduire les discours prononcés dans le cours d'une séance de la Chambre des Communes, ces traducteurs commencent-ils leur travail au fur et à mesure que ces discours sont rapportés et corrigés au bureau central du journal des débats, ou bien s'ils font cette traduction seulement le lendemain?

9. Quand ces discours ainsi traduits sont-ils envoyés à l'Imprimerie Nationale pour la publication de l'édition française non révisée du journal des débats?

M. Pouliot—Mercredi prochain—QUESTION—1. Y a-t-il un secrétaire au ministère des Postes?

2. Dans l'affirmative, quel est son nom?

*M. Brassat—Mercredi prochain—ORDRE DE LA CHAMBRE—1. Copie de toutes les listes de paie du gouvernement pour ouvrage fait par le département des Travaux publics au quai, ou brise-lames de Petite Rivière au Renard, comté de Gaspé, pendant l'année 1931-32, conducteur des travaux, Charles Bernatchez.

2. Copie de toutes les listes de paie pour les travaux faits sur le quai de la Rivière au Renard, pendant l'hiver 1933, conducteur des travaux, Anthime Dufresne.